شماره ۱۸۰ ایکینجی دوره

۳شنبه ۶ فروردین ۱۳۲۵

مدیری: قاسم خلخالی

اداره‌سینین محلی ستارخان خیابانی

قیمتی ۵۰ دینار

آیلیق	۶ آیلیق	۱۲ آیلیق
۶	آیلیق	۱۲۰ ریال
۳	۶	۳۵ ریال

آذربایجان

بو روزنامه آذربایجان دموکرات فرقه‌سینین ناشر افکاریدیر

۱۳۲۵انجی ایلده...

خلقیمز ۱۳۲۵ نجی ایله بویوک علاقه و امید گوزیله باخیر. بو ایلده ملی حکومتیمز آذربایجان خلقینین گنیش و صمیمی اعتمادینه دایاناراق، اوز وظیفه‌لرینی داهادا جدی بیر صورتده ایفا ایدیب و خلقین انتظاراتی حیاته گئچیرمک اوغروندا چالیشاجاقدیر.

حال حاضرده، اقتصادی عمران و بیکارلیق ملی حکومتیمزین توجهینی جلب ایدیب و ملی حکومتیمز و ایکی مسئله‌نی چوخ دقیق بیر صورتده حل ایتمک لازم اولان عاقلانه تدبیرلر اتخاذ ایدیب و اونلاری اجرا ایتمکله اولکه‌نین اقتصادی حیاتیندا حاصل اولموش وضعی تعادله عمران اتمه‌جکدیر.

بیتر فصلین قورتارماغی و اصلاحات و آچیلماق ایچون مساعد اولان بهار فصلینین باشلانماغیله ایشسیزلیک تکرانلیغی آرادان گئتمکده‌دیر. چونکی گوزل که هوانین مساعد اولماغی نتیجه‌سینده، ملی حکومتیمزین اصلاحات و عمران باره‌سینده خلقه وئردیگی وعده‌لر عملیه مورد اجرایه قویولاجاق و بو تدبیرلرین نتیجه‌سینده ایشسیزلیک ده جدی صورتده آیریلا جاقدیر. بهارین باشلانماسیله، آذربایجان قهرمان کندلی و اکینچیلری یوروولمادان، اولکه‌میزی قارچ‌قارچ آباد ایتمک و گوزلشدیرمک جدیت ایده‌جکلر. اکینچیلریمیزین اکثرینی بو ایل اوز یئرلرینه مالک اولان یئرلرده، زراعته مشغول اولوب و اونا گوره آرتیق رغبت و هوسله اولکه‌میزین آباد لاشماسیندا و ثروتیمیزین آرتماسیندا فعالیت گوستره‌جکلر.

ملی بیرآتلی تروتلرمیزین اوستونلوگو ، معدنلر آچیلاجاقدیر و آذربایجان خلقی بو ثروتلر و قیمتلی ثروتلردن استفاده ایتمکله مشغول اولاجاقدیر.

اولکه‌میزده یئنی اقتصادی حیات یوخون حیات وئرجی شعبه‌لره نشانه‌لر اولاجاق و بو یئنی شرایطده عزیز اولکه‌میز تازه‌لشمه مسابقه‌سینه چالیشاجاقدیر.

م. ایدون ابراهیمی

دنیا خبرلری

سید ضیانین حبس ایدیلمه‌سی حقینده

تهران - موثق اطلاعاتا گوره ، اوتلار شهرنده‌، سید ضیانین حبس اولان وضعیت حقینده بیر اجنبی مخبرینین سؤالینا جواب وئره‌رک بیلدیرمیشدیر که، اونون حبس ایدیلمه‌سی حقینده قرار هر حالدا بیر خارجی دولتده اولماسا قبول ایدیلمیشدیر.

سید ضیانین حبس ایدیلمه‌سی بالبتر اونون یوروجولوق صالتینی ایرانین داخلی ایشلری ایچون بارلو لتیلی نهایته شهرستانده اولمیشدیر.

اندونزیاده وضعیت

قاهره - هولاندیا اوراقلارینا بنا، جنوبلیگین بارلارین ۲۱ مجه گورسه‌ترک معلومات ایشیلیر که، هولاندیا یئنیده اوخوتولاری باتاویاین حربیه امورو باغلارا فرمی دورو عمل‌لار ناخوشی شخصه‌سینده اندونزلیلارین یوخی حقده آتشه موتولور، ملی‌لیدا انگلیسی حوا قوتلری

(قالیسی ۳ نجی صحیفه‌ده)

ایروپا روزنامه‌لریندن

ایران مسئله‌سی

۱- ایرانده تجملرینین غصبکارلیق قشه‌لاری

سوویت دولتی اوز ولادتینین لاپ ایلک گونلریندن ایرانا اوز اونون جنوب قونشوسی کیمی دوستجا‌سینا ماسیلتر یورماغا چالیشمیشدیر.

سوویت اتفاقی تزار روسیه‌سینین ماهکی امپریالیست سیاستینی امتناع ائتدی و رابرلیک، استقلال احترامی اساسلاری اوزرینده بیر سیاست یولو ایله گئتدی. هله ۱۹۱۸ نجی ایلین یانوار آییندا سوویت حکومتی ایرانا خود دورمسی بوتلگوسی حقینده ۱۹۰۷ نجی ایل تاریخلی انگلیس روس سازشنی و همچنین ایران خلقینین آزاد و مستقل یاشاماغی حقوقلارینی هر هانکی بیر ساحه‌ده سه ود ایتمن و یا خود سیخیشدیران بوتون دیگر معاهده و سازشلرین لغو ایدیلدیگینی اعلان ائتدی.

سوویت حکومتی ایرانا دائر گوگچک سیاستی معین ائده‌رک بیلدیردی که، او، ایرانله یالنیز آزاد مساوات و خلقلرین متقابل احترامی اساسلاری اوستونده موناسیبتلر قورماغا حاضردیر.

سوزلار، ۱۹۱۹ نجی ایلین ایون آییندا، سوویت حکومتی ایران خلقینه خبر وئره اولاراق سوویت دولتینین ایراندا کی هئچ بیر امتیاز، مداخل و ملکیت حقوقلارینی لغو اتدیگینی آچیق شکلده گوستردی.

بونا موافق اولاراق ۱۹۲۱ نجی ایلده دورانین ۲۶ سیندا موسکوادا ایران ایله معاهده باغلاندی که، بو معاهده ملده سوویت ایران ماسیلترینی لغو ائتدی، دورماداندو. بو معاهده‌یه گوره سوویت اتفاقی کونوللی و عوضسیز اولاراق روسیه‌یه مخصوص اولان ایراندا کی چوخلی موسسه‌لری ایرانا وئردی.

همچنین معادن مدنی، نفت و دیگر امتیازلاردان امتناع ائتدی. حتی؛ روسیه طرفیندن چکیلن پهلوی - تهران و قزوین - همدان شوسه یوللاری، جلفا - تبریز دمیر یولی، موغان ستارساپادان اوروپه گولونه قدر گئدن یول ایله بیرلیکده بوتون تیکیتیلری لوتو، و لیمانلاری و دیگر آولماقلی ایله؛ اوروپه ارضینده گولونده کی لیسکه‌لر، پارامخوه‌لار، گنیلر اولارا عائد بوتون آولماقلاری ایله پهلوی لیمانی ملی آنبارلاری، الکتریک ستانسیاسی و دیگر تیکینتیلری ایله؛ مشهد - سیستان تهران خطلری و همچنین روسیه طرفیندن اتا ایدیلمیش بوتون تهران و قفقاز خطلری هر بیر املاکی و... ، آولماقلی ایله بیرلیکده ایرانا وئریلدی، سوویت اتفاقی ۱۱ میلیون قیزیل منات قیمتینده اولان حربیه بولون چالیشیغی، اونون بوتون معمول و غیرمعمول املاکی ایله بیرلیکده ایرانا وئردی؛ وقتیله تزار حکومتی طرفیندن ایرانا وئریلن و عمومی حاصلی ۳۰ میلیون قیزیل منات اولان بورجلاری آلماقدان امتناع ائتدی. همچنین بو بورجلاری تأمین ایتمک ایچون ایران دولت مداخلینده اولان حقوقلارینی دا امتناع ائتدی.

سوویت حکومتی ایرانین مستقلیگی ایله قونشولوق خصوصی

(قالیسی ۳ نجی صحیفه‌ده)

تشکر و معذرت

ملی بایرام مناسبتیله حضوراً، تلگرافا و یا مکتوب واسطه‌سیله تبریک دییه‌ن اشخاص و خصوصی دوستلاریمه بو واسطه ایله تشکر ایدیب، اونلارین هر گاهینه مستقیماً جواب وئره بیلمه‌دیگیمه گوره منی معذور توتمالارینی تمنا ایدیرم.

پیشه‌وری

موسقوادان گلن تلگراف

موسقوادان وگئلمیش هیئت اداره‌سی صدری جناب ولادیمیر کمه‌منف تبریزده کی سوویت مدنیت ایوی مدیری باغرزاده واسطه‌سیله سوویت اتفاقی ایله مدنی علاقه ساخلیان ایران جمعیتینین تبریز شعبه سی هیئت اداره صدری آقای صفوته آشاغیداکی تبریک گوندرمیشدیر:

«خارجی اولکه‌لر ایله مدنی رابطه ساخلایان عمومی اتفاق جمعیتی هیئت اداره‌سی و سوویت مدنیت عضولری تازا ایل مناسبتیله سوویت اتفاقی ایله مدنی علاقه ساخلایان ایران جمعیتینی تبریز شعبه‌سی عضولرینی تبریک ایدیر.

سوویت اتفاقی خلقی ایله جنوبی آذربایجان خلقی آراسینداکی مدنی علاقه‌نین محکملندیریلمه‌سی ساحه‌سینده گورده‌کلری شانلی ایشده اونلارا ملی موفقیتلر آرزو ایدیریک».

وکس هیئت اداره‌سی صدری ولادیمیر کمه‌منف.

آقای صفوت جناب کمه‌منفین تلگرافینا آشاغیداکی جوابی وئرمیشدیر

وکسین تبریزده کی مدنیت ایوی مدیری جناب باغرزاده واسطه‌سیله گوندردیگینیز تبریک تلگرافینی آلدیم. ۲۲ ... تبریزده بایرام جشنیمیزدا بیزی تبریک ایتدیگینیزه گوره بوتون جمعیت عضولری نه ...

(قالیسی ۲نجی صحیفه‌ده)

ملی نظام وظیفه‌سی ایچون اطراف یئرلردن گلمیش عسگرلر تبریزین نظامیه میدانیندا رقص ایدیرلر

اسلام صراف

تازه ایل

تازه بایرام

۱۳۲۴ نجی ایل آذربایجان خلقینین حیاتی تاریخینده پارلاق بیر شرح دوتدو. گئچن ایل بیزیم ایچون تاریخی و عزیز بیر ایل اولدو. چونکی بو ایل اوتون اولان خلقیمیزین آجی و تاتلی خاطره‌لری واردیر.

ژاندارملارین جنایتلری، تهران حکومتینین ظلملری بو ایلده نهایت درجه‌یه قدر یئتیشمیشدی. لیکن بیز شیرین و تاتلی خاطره‌لری ۲۱ آذر ده اوز اوزو گوروشدن سیلیب و گوزل بیر گونه چئوردیک. اوتاغا ماغارا حاکم وطنمیزده، خالقیمیز حقسیزلیق ادی اولاراق اسارت زنجیریندن خلاص ایتدیک.

(قالیسی ۲ نجی صحیفه‌ده)

تازه ایل تازه بایرام

اوّل صحیفه‌دن بقیه

ابدی گیجن ایللر اعصارلا یاشا
... و تازه بیر ایله قدم قویوروق.
... گون ملی مجلسمزین وارلی‌غیا
... بولوتلارا باش‌قالدیرلق‌ساعت ،
... سطح زنگری ایله ابدی آزاد-
... مژده‌سی ویریر . بو بایرام هله
... تازه‌لندیگی ایچون بیزه عزیز
و گول‌دور ، بلکه تازه ایلین عرضنده ،
گوره‌جک اولدیغمیز ایشلر گوتوره-
بیلمیز قدمر و نایل اولاجاق‌موفقیتلر
بیز ایچون اونی مقدس سایریق .
بو بایرام اولنجی یاپرلیدیر که
اسارت زنجیرینی قریب آزادلیغ
بیلمدیگیمیز حالدا اوتوزلارعیلابریق
داها بو آل هستعسته چیلاق اوعاد-
لار حیاتلاردا آوارەدولاسیرسیدو
له دیلنچی یولدان کچنلرین‌آیاغنی
کسیه‌جکدیر . بو بایرلیدالرئیماعی
حکومتینن‌قشونوسرهنگ و سرتیپلری
مرورله آت اویناتمیاجاق و اونلا
رین یاشیل سرنیزه‌لری ابدی اولاراق
گوزه‌جارپمیاجاقدیر ، بلکه حق‌اوز
قهرمان فدائیلرینی ، رشادتلی ملی
سرباز و افسرلریمیز اولارین کسگین
و لیریجی سلاحلارینی گوره‌جکدیر
و ملی قدرتی و بیوک نوسینی
هوالیه قاریخیاجاقدیر .
ملی حکومتیزی قورماق ایچون
فداکارلق ایدن کسلمر بیزده بو
ایل اوز یورلرینه صاحب اولوب و
کندلر بیزین آلدیلیغی اوموردا
بورولمادان چالیشاجاقلار . عابله
ایللر بویی دشمن لرالی ایله خرابه
شکلینه سالنمیش اولان شهرلریمیز
تازه اصول‌ایله آباد لاهیب و گیت
گیده گوزه‌لشه‌جکلر بو ایل ممکت
میزده بیر عرصه اولسون آج و
ایشسیز تاپیلمیاجاق و سواد سیز
وطنداشلاریمیز ایسه سوادلانماغا
باشلیاجاقلار .
بو ایل‌فرصتلاریمیزونایله تحصیل
اولونمان دیلمیزی سگلیر بیره د ،
اوخوناییب و اوز آنا دیلمیزده
اوزیمیزه آچیلان معارف اوجالاری
داهادا وسعتله چلشمیر ، ملّیمیزی
مدنیت و تربیه حوق اسمن ملی
دانشگاهمیز و هاشته‌واتیو اساتیا
میر بو ایلده دا اولوەلاجقدیر .
دمیشلولارکمو ایل خلقمیزین
آرامیزی تدابیل ایدن ملی مجلسمز
و ملی‌حکومتیمیزحقین خومجتلیگی
ایچون چکمیگی غضلری موفقیتله
اجرا ایده‌جکدور .
ایلر گلمیمده بیز بو بایرلی
اوتوتمیاجاق و عالی تاریخنرانیه
اونی یوبله یاد ایده‌جکدور :
« ۲۵ نجی ایل بایرلی اولنجی
حقیقی و آزاد بیر بایرامدر ! »

موسقوادان گلن تلگراف

اوّل صحیفه‌دن بقیه

عهد خیابلیلارینین نماینده لرینه
چاتدیردیق .
جمعیت عضولرینن اجازه‌سیله
سوویت آداملارینن خلقمزین ملی
غمنه لرینه گوستردیکلری درین
احترامله قارشی ، اونلارین بیوک
درجه ده راضیلیقی و صمیمی تشکر
لرینی سیزه بیلدیریرم .
سیزین تبریک تلغرلفیز شهاده
سیز که ، ایران آذربایجانی علم و
مدنیت خادملرینن روحی یوکس-
لمه‌جک و ایران آذربایجانی خلقی
ایله سوویت اهالی آراسنداکی علا-
قه‌نین داها دا محکملشمه سه سبب
اولاجاقدر .
ووکس هیئت اداره و بوله-
رلرین عضولرینه گوردیکلری شره-
لی ایشلرده صمیم قلبدن یئی‌موفقیتلر
آرزو ایدیرم .
سوویت اهالی ایله مدنی رابطه
ساخلایان ایران جمعیتی تبریز شعبه
سی صدری م . ع . صفوت

دنیا خبرلری

اوّل صحیفه‌دن بقیه

اعتراف ایتمیشدر .
بلیغتزوعدا مونگوملر دوام
ایدیر . انگلیس اولارلاری معمرانلین
جوحدا اندونزیالیلار بین موقیته
آتش آچیبلار . میداندا آیری .
آیری توققوشمالار اولمیشدر .

سوویت قوشونلارینین ایراندان چیخمالارینا دائر

مسکوا (تاس) ایراندا اولان
سوویت قوشونلارینن ۱۹۴۶ نجی
ایل مارتین ۲ سیندن باشلایاراق
مشهد ، شاهرود ، سمنان محاللاریندان
چیخمالاری آرتیق قورتاریشدر .
ایران حکومتی ایله اولان راز-
لیغیا اساسا بیرده قالان سوویت
قوشونلارینین چیخمالاری مارتین
۲۴ دن باشلانمیشدر .
ایرانداکی سوویت قوماندانلیغی
حساب ایدیر که ، گوزله‌نیلمه‌مین
حادثه باش‌ویرمازسه سوویت قوشو-
نلارینین ایراندان تمامیله چیخما-
لاری ۵ — ۶ هفته عرضینده قور-
تاراجاقدیر .
(سوویت اهالیسین اعتراضنا‌ایمدلیگی)
۵۰۰۰۰ ایشچینین اعتصابی
لندن — ۲۳ مارت (تاس) اورتود
مخبرلیگینین «بیش‌دن» بیلدیریر
بیگینه گوره «کانکتیسوت» ۲۸
بیلیکیده «کوچمرایالتیه آسام-
بتال» معبر یول تمیر خادملرینن ۲
بیله نفین عملدلری تاراجکه‌لارزاق
جیرسیتیل آلماسیاعتراض‌اولاراق
تعطیل ایتمیشلر .

اوّل صحیفه‌دن بقیه

بو شرول حقوقلارینی دا آرادان
قالدیردی که ، بو حقوقلارا گوره
ایرانداکی روس وطنداشلاری ایران
محکمه‌لرینن صلاحتی تابع دگیلدیر .
وتون بو عهد تدبیرلر سوویت
اهالی ایرانین مستقل و آسایش او-
لماسی بیر اولکه کیمی سیاسی و
اقتصادی انکشافنا کومک ایتمک
صمیمیتله و هرکسین حاضر اولدیغنی
گوستردی .
ایران ایله دستلیه باغلانان آغیر
شرطلری اولان معاهده‌لری لغو
ایتمک و روسیه‌یه مخصوص اولان
واریداتلار و دولتلردن انتفاع
ایتمک حقنده سوویت حکومتین
بیاناتی ، ایرانین خارجی اشغال
آلتندا اولدیغی بیر دوره‌ده یعنی
او وقت ایرانده حاکی مقتدر دا
انگلیس قوشونلاری اولدیغی بیر
زامانا اعلان ایدلدیگی ایچون‌داها
آرتیق اهمیته مالک ایدی .
بو تدبیرلر ، ایرانین خارجی
دولتلردن آسیلی اولمادان قورتار-
ماسنا و خطرین عمومی دگمسده
ایرانین برابر حقوقلی و مستقل بیر
دولت کیمی تثبیتنه کومک ایتدی .
سوویت اهالی شبه‌حساب ایدر
دی که ، ایرانین حاکم دائرەلری
ایکی اولکه آراسنداکی مناسبتلر
ده تاریخده ملی گوروتسه‌جک و
دوستجاسنا حرکتی آلقیشلار و
بیتلندیررلر . لاکن حقیقتده بله
اولمادی .
عکسنه ، اونلار بو ایشه هیچ
بیر مقدار حتی گوستره‌دیلر و
سوویت اتفاقیله دوستجاسنا ساخلیار
قورماق یولیله گیتمدیلر . اوسته
لیک ، سوویت اهالینن حتی‌توپراق
لارینی قوبارماق و اونلاری ایرانا
الحاق ایتمک ایچون عسکرلق
ادعالاری ایله ده چیخیش ایتدیلر .
۱۹۱۹ نجی ایلین مارت‌آیندا
ایران حکومتی ، پاریس صلح قور-
ولتانا ایرانین سوویت اراضی‌لار
عسکرلق اراضی ادعالاری ایرلی
سوروب محوراتوری ویریلدی .
او زمانین ایران حکومتین
باشندا بیوک مختارلی خانلاریندان
اولان صمصام السلطنه دورورودی .
او ، ۱۹۱۹ نجی ایلده کنگره ایله
مختاریلر آراسندا موحش حقنده
مقاوله باغلاماقلا مشهور اولمشدی :
بو مقاوله ، گوره ایب او ، حقیقتده
انگلیس نفت مدعلری مظلمه‌سین
باشندا دوراراق انگلیس ایرانده‌نفت
مرکزین معاملیندن نفعا آلیردی .
او ۱۹۱۸ نجی ایلده ایرانین باش
وزیری اولدیغی وقت ایران هله
تمامیله انگلیس قوشونلاری طرفندن
اشغال ایدیلمیشدی . اونین باشچیلق
ایتدیگی حکومت ایسه گنرال
داستروزین انگلیس هیئته متین
مملوعاتی ۱ کرا حرکت ایتمه
و صمیمی گنرال سالله سوزین
انگلیس قوشونلارینین حتی آنیا
سطح معامله ایجاداتیه مانع‌اولماق
ایچون هیچ بیر تدبیر گورمه‌مدی .

ایران مسئله‌سی

ایران حکومتین ۱۹۱۹ نجی
ایل تاریخلی مه‌موراندوسندا آز
قالا قفقازین یاریسینی یعنی باکو
شهری ایله بیرلکده بوتون آذربا
یجانی ، ایروان شهری ایله بیرلکده
بوتون ارمنستانی ، نخجوانی ، داغستا
نا قدر داغی و داها سونرا دربند
شهری ایله بیرلکده داغستاندن بیر
حصه‌سین ایرانا ویریلمه‌سی طلبی
ایرلی سورولمشدی .
بوندان باشقا ایران حکومتی
عشق‌آباد مرو ولایتی گوروشده
قدر شرقده ایسه آمودریا چایلارقدر
اراضی ووروشق عشق آباد ، (مرو)
خیوه و دیگر شهرلری اتلاقیله
خزرین او تایداکی ولایتین ایرانا
ویریلمه‌سینی طلب ایدیردی بوتون
گوستریلن ولایتلرین اراضیسی ۲۷۰
مین مربع کیلومتردن آرتیق بیر
ساحه‌نی تشکیل ایدیر .
بعضلیکه ایرانین حاکم دسته
لری خارجده‌ده تحریک ایدیلمش
آذربایجانلیلارین ، تورکمنلرین ، ارمنی
لرین ، کوردلرین و دیگر ملت
لرین باشلاریمی گیجش سوویت
تورپاقلارینی قوپاراق آرزوسندا
ایدیلر و آز قالا خود دیرینی
ایرانین داخلی دیرنه چیغیریلت
ادعاسندا ایدیلر .
ایران ، تحصلری ۱۹۱۹ نجی
ایلده بوجور حدی حدودی اولما
یان اراضی غصب ایتمک نیتی‌ایله
چیخیش ایدیلر و ادعالاری ایران
حکومتین اوز ایوبده عادی سر
قعده . یارانماغا قادر اولمادیغی
حس ایدوب ایرلی سوروبدیگی
خاطرلانتی شبهه‌سیز که اونلار
چوخ صحابه گوروبلر لاکن بو
بیر حقیقت اولاراق قالیرکه ایران
مرتجعلری سوویت تورپاقلارینی
خیلی حصه‌سینی او جمله‌دن باکونی
و سوویت تورکستانین نفت

دائره‌لری غصب ایتمک و ...
ایتمکده ، سوویت اهالی ... ،
ایتمک ایچون سوویت اهالی ...
موانع جیخمالریندن استفاده ...
ایتمه ... .
ایران حکومتین مرتجع دائره
طلبلری تعبیر ایدرک انگلیس
گیرلی ساطیلیش توتمش ، ایرانی
... آدلی کیمدا ... یی
که ، ایران ، اوین تورپاقلاریندا
دئمی خرج مرحبک و ...
حکم سوردیگی اوبولاق‌لاردن
سرحدلرین ، آمودریا چایین اوز
یانی شرق حدودی اولدیغی‌آمیت
دوروده‌کی درجه‌یه قدر دریا ادعاسنی
سی طلب ایدیردی . باشقه بیر
انگلیس تاریخچیسی لمبرلدی‌سو
نارده بازمشدر : بوتون بو طلبلر
او زمان ایدیشدیکه ، حکومت
ایران دوسی حتی معاهده‌دن اولکی
سرحدلرده‌ده تشکیل ایتمک‌ادارە ایتمک
یا خود نظارت آلتندا ساخلاماغا
تمامیله قابل دگیلدی .
ایران نماینده هیئتین مرتجع
توپراق ادعالاری پاریس قورولتایندا
دا مذاکرەیه قویولدی چونکه ،
ایران برنجی دنیا محاربه سنده
اشتراک ایتمه مشدی .
بونلار بو جور طلبلرین
ایرلی سورولمه‌سی تصادفی حساب
ایتمک اولماز ، زیرا سوویت ایران
سامیترلرین بوتون تاریخی بویی
ایرانین حقی دولته خادملرینده
بیر سیاست آپاریردیلار که ، سوویت
اهالی دیگر بیوک دولتلره توقع
هدیرمیلار و بو وضعیتدن سوویت
اهالی حقنده اوزلرین عسکرلق
توپراق نقطەلریی حیله‌گیرچیق
ایچون استفاده ایتسیلر . بوجمیتی
تصادفی حساب ایتمک اولمازکه
۱۹۱۹ نجی ایلده صمصام‌السلطنه
کیمی ... حبسی ...

م . ایکنام

بایرام مناسبتیله

هامو ایسه‌دیر بیر . بیرینه احترام
آل قرمزی‌لار گئیب‌دیر ختلار
ملت بو گون بیربیرله گوروشور
اگر باخان مهربانلار دوزنه
یاشیل لباس گئیبدیر چنلر
ایکی بایرام بیرلشیبدیر حقیقت
بیر طرفدن آزاد اولوب ایجیز
بیوک نوروز بایرامیدا بوایندان
قوی همیشه بایراملو اولسون اللر

گوله ، ته گوزلدور بو بایرام
کونوللرمیز سوینیر وار فرح‌وار
ایمن سحر محبتله اوپوشور
طبیعتده زینت وزیب آرتیبدی
گوزومیز یواش یواش سحر
آذراتمی ایب بیوک سعادت
شن حیاتی چاتیب بیزیم ایچیز
هر ایکیسی بیزی ایتدی خرامان
الیم جانین منیمین وجورالطر

اعلان

آذربایجان دموکرات فرقه‌سین مرکزی کمیته‌سی طرفیندن سیاسی
تعلیمات ویرمک ایچون تنظیم اولونوب کلبرکوردسی دایر اولسون .
داوطلبلر فروردینین آیی‌نین ۱۰ ینه قدر آدلارینی مرکزی
تبلیغات شعبه‌سینه یازدیرملیدیرلار .

قبول شرطلری :

۱ — فرقه عضوی اولمالیدیرلار .
۲ — حد اقل ابتدائی ۶ کلاس تحصیللری اولسون .

مرکزی کمیته‌سی طرفیندن هیئتی — تبلیغات شعبه‌سی — ...

« زینب » ین قیمتی گل شماره‌ده درج اولوناجاق .

معذرت

عزیز و محترم آقالارا که گوراتیمون وقتی مناسبتیله زحمت قبول
اولوب تبریک مجلسینه تشریف گتیریب تبلیغ ویریب و سرافراز بویوردولار
اوز صمیمی تشکراتمی خدمتلرینه تقدیم ایلیرم و هر که روحی تشکرات
گوره حضورلرینه یتیشمک ممکن‌اولمادیسا خواهش ایدرم عفو بویورمالار
سرهنگ ...

قدالیلره ویریلن هدیه‌لر

دکتر باقری ۲۰۰ ریال
۲نجی حوزه‌نین ۳نجی حوزه‌سی
آقای دکتر باقری‌نین توسطی ایله
۳۶۰ ریال ۲۴عدد یون کوینك
محمدباقر پشکول ۶۰۰ریال
پینه‌دوزی ۲۰۰۰ «
رسام موزع زاده ۲۰جفت جوراب
خانم موزع زاده ۱۰جفت «
آیسو کرخانه‌سینین (ستاره) کارگر
لری طرفیندن ۱۰۰۰ ریال

چراغ برق ایشچیلرینین طرفیندن

ابوالفتح آذر	۱۰۰	ریال
سمن اسکی	۱۰۰	«
طباطبائی	۱۰۰	«
نصیر پور	۱۰۰	«
یوسف	۵۰	«
مبینی	۵۰	«
میرحمید	۵۰	«
پنجعلی	۵۰	«
قربانعلی	۵۰	«
زدونی	۵۰	«
حامیه	۲۵	«
سلطانعلی	۳۰	«
میر جواد	٤۰	«
نوازیان	۳۰	«
مشهدی ابوالقاسم	۳۰	«
بریج پور	۳۰	«
محمود کلاجی	۲۰	«
محمد باقر احمدزاده	۲۰	«
جعفر	۲۰	«
محمود	۲۰	«
محمدعلی	۲۰	«
غلام	۲۰	«
حمید	۲۰	«
اکبر	۲۰	«
کوچشکی	۲۰	«
احمد عظیمی	۲۰	«
کاظمیه	۲۰	«
اکبر ماهیچی	۲۰	«
اصغر رحمانی	۲۰	«
عباس	۲۰	«
مهدی	۲۰	«
کریم	۳۰	«
لسکونی	۲۰	«
اکبر سلطیان	۱۵	«
محمد حسین	۱۵	«
کربلای محمدحسن	۱۰	«
اصغر	۱۰	«
آقالا	۱۰	«
مشهدی رضا	۱۰	«
میراحمد	۱۰	«
محسن	۱۰	«
هنر مشرقی	۱۰	«
بالمهاتیان	۱۰	«
داودی	۱۰	«
افتخاری	۱۰	«
رضا جعفری	۱۰	«
حسینیان	۱۰	«
حیدری	۱۰	«
حسین	۲۰	«
دلبران	۱۰	«
قلی	۱۰	«
صونا رودشانی	۵۰	«
بکه لنگرودی	۱۰	«
اصغر بازرگانی	۵	«

نمره ۳۶ — ۵ را ۱۳۲۰

اعلان

لطفاً مژده ویریلیر که بو گوندن اعتباراً سیگار کارخانه‌سی رسماً ایشه باشلادی و فروردینین اوتوزندان حاضر سیگار، دوقرانش توتون، تیسکوب توتون موتی مغازه‌لرده و عامل‌لار وسطه‌سیله فروش اولاجاقدیر و بونا گوره مقدار آشاغیدا عموم اهالی ایچون اطلاع ویریلیر:

حاضر سیگار ۱۰ عدد ۲ ریال
دوقرانش توتون ۵۰ وسط کاغذله ۷ ریال
دوقرانش توتون ۵۰ اعلا کاغذله ۱۰ ریال
تیسکوب توتون ۵۰ کاغذله ۳ ریال
« « کاغذسبز ۳ «

ش۶ — اقتصاد و تجارت وزارتی

تشکر

من قی احمدیونون خانمی بیر مدتدی که افلیج اولموشیدی و نچه حکیملره مراجعه اولونمادان سونرا آخرده آقای ... وکیل مجانی معالجه ایدیب (فلجینی تماماً رفع ایله‌دیگیندن تشکر ایدیره.

ش۲ — مشهدی قی احمدیون

تشکر و معذرت

عموم دوست و آشنالرمن که تازه ال موومی منسله زحمت چکوب بیمه منزله تشریف گتیردیلر و یا اشکه کارت و تلگراف واسطه سیله تبریك دیلر چوخ تشکر ایدیرم و چون ملی وظیفه ایلا اندیگم سبب اولدی که حضرتلرینه یتیشه بیلمه‌دیم اونا یتاً معذرت استیرم.

ش۳ — حسین آخوندزاده گیمی

اعلان

بیر رشته قیزیل گرمدنده آقای ابوالقاسم کامل کتیب واحیه ۷ کلانتری‌یه تحویل ویریبلر. گرمدنده صاحبی اورایا مراجعه ایدیب و علامت لرین دیدیکدن سونرا آلابیلر.

ش۱

نمره ۲۶۷۳ — ۱۹/۱۲/۲۳

اعـلان

اداره ایشلریمون جریانینی مطالعه ایتدیکده معلوم اولدی که ۱۳۲۰ شهریورندن آذربایجانین حرمتلی اهالیسی اوز تحولاتلارینی (تولد ـ فوت) آمار اداره‌سنون حوزه لرینده ثبت ایتدیرمکده سهل انگارلیق ایدوبلر و هابیله ازدواج ـ طلاق دایر محضرلرده خودداریلیق ایدیبلر. چون ملی حکومتیمیز خلقیمیزین آسایشی ایچون قورولوب اونا گوره بوتاریخدن بیر آیا قدر محترم اهالی اوز گرکندیک و گیجن تحولاتلارینی مربوط حوزه و دفترلرده ثبت ایتدیرلری خواهش اولونور.

بو مهلتدن آخرنده تحولاتلارینی ثبت ایتدیرمه‌ینلر قانون موجبینجه جدا تعقیب اولوناجاقلار و اونلارین حقوقی ایشلریمده (عدلیه لرده و داد گاهلاردا) تحولاتلارینی ثبت ایتدیرممکلیکینه سنده اوز ورمن اشکالاتدا آمار و ثبت احوال اداره‌لری هیچ بیر نوع کومك ایتمکه حاضر اولمایاجاقلار.

بو خصوصدا ولایت آمار اداره‌لری و حوزه‌لرینه جدی تاپشیریلاد ویریلوب که مراجعه‌لرون تقاضالارینی سرعت و خوش رفتار ایله انجام ویرسونلر ـ مربوط مامورلاردن شکایت اولان صورتده بیر باشا آمار کلون مسئولینه مراجعه بویوروسونلار.

ش۹۴۵

۱۰ ـ ۶ آذربایجان آمار و ثبت احوال اداره‌لرینین مدیر کل غلامحسین حبیب‌الهی

نمره ۱۴۰۴ — ۲۳/۱۲/۲۴

اعلان

بولگوسی لازم اولان کندلرین سیاهسی

خالصه انتقالی املاکین صورتی که باز خرید اولمدوب

ردیف	محلنین آدی	مالکین آدی	کندین آدی	ملکین مقداری
۹۴۶	اروق	[illegible]	[illegible]	۶ دانگ [illegible]
۹۴۷	«	[illegible]	[illegible]	[illegible]
۹۴۸	«	[illegible]	[illegible]	[illegible]
۹۴۹	زنوز	[illegible]	[illegible]	
۹۵۰	سره صحرا	[illegible]	[illegible]	[illegible]
۹۵۱	مدوستان		[illegible]	۲دانگ
۹۵۲	«		[illegible]	۳ دانگ
۹۵۳	«		[illegible]	[illegible]
۹۵۴	«		میان دوزه	[illegible]
۹۵۵	خامنرود		[illegible]	۶دانگ
۹۵۶	آذرشهر	[illegible]	[illegible]	[illegible]
۹۵۷	«		[illegible]	
۹۵۸	«		[illegible]	[illegible]
۹۵۹	«		کرم‌آباد	[illegible]
۹۶۰	«		[illegible]	[illegible]
۹۶۱	«		[illegible]	
۹۶۲	«		[illegible]	[illegible]
۹۶۳	«		[illegible]	[illegible]
۹۶۴	«		[illegible]	[illegible]
۹۶۵	«		[illegible]	[illegible]
۹۶۶	«		[illegible]	[illegible]
۹۶۷	«		[illegible]	[illegible]
۹۶۸	«		[illegible]	[illegible]
۹۶۹	«		[illegible]	[illegible]
۹۷۰	«		[illegible]	[illegible]
۹۷۱	«		[illegible]	[illegible]
۹۷۲	«		[illegible]	[illegible]
۹۷۳	«		[illegible]	[illegible]
۹۷۴	«	[illegible]	[illegible]	[illegible]
۹۷۵	[illegible]		[illegible]	۳ دانگ
۹۷۶	«		[illegible]	۶ «
۹۷۷	«		[illegible]	۳ «
۹۷۸	«		[illegible]	۶ «
۹۷۹	«		[illegible]	۳ «
۹۸۰ـ۹۸۱	«		[illegible]	۳ «
۹۰۱	«		[illegible]	۶ «
۹۸۲	آذرشهر		[illegible]	[illegible]
۹۸۳	«		[illegible]	[illegible]
۹۸۴	«		[illegible]	[illegible]
۹۸۵	«		[illegible]	
۹۸۶	[illegible]		[illegible]	۶ دانگ
۹۸۷	[illegible]		[illegible]	
۹۸۸	«		علی‌آباد	

اعلان

بیر ماه ۲۱ آذر مدالی ایتیریبم هر کس تاپ آذربایجان روزنامه‌سینه ویرسین ۳۰ قران انعام آلسین.

ش۴ — [illegible]

تبریزده
بهار طنطنه‌سی

۱۳۲۵ـنجی ایل (شمسی)
[illegible]

مملکت خبرلری
شهر اداره‌سینین اصلاحات دایره‌سینده

[illegible]

عمومی مستراح‌لار

[illegible]

اطرافدان گلن تبریک تلگرافلاری

[illegible]

عزیز جوانلاری طرفیندن

[illegible]

جمله‌دا

[illegible]

ماماما

[illegible]

دقت !

[illegible]

آذربایجان روزنامه‌سی

قاسم فیروزان

خلقمیزین دولت
باشچیلاری ایله بایرام گوروشی

[illegible]

آذربایجان مطبعه‌سی

ایکینجی صفحه‌دن بقیه
ایران مسئله‌سی

[illegible]

م. ع. فرزین

آذربایجانین ملی داستانلاری

[illegible]